

## ENTREVISTA 91

ME-129-12M-01

Informante: I. — Nivel bajo, adulto, 49 años, mujer; estudios de primaria; empleada de limpieza. — Grabado en MINIDISC, estéreo, en febrero de 2001. — Entrevistador: E. — Transcripción: P. Quintanar, M. Chávez. — Revisiones: M. Colmenares, A. Espinosa, P. Martín. — Trabajo de la informante. — No hay más participantes, salvo en: F, ni audiencia. — Conversación grabada. — Trabajo, familia.

- 1 E: pues <~pus> cuénteme señora/¿cuánto tiempo lleva aquí trabajando?  
2 I: ¡aquí! ¡aquí! ¡en México! ¿o aquí en...?  
3 E: pues <~pus> aquí en México/ ¿desde qué año empezó a chambear?  
4 I: m:/ bueno/ la verdad <~berdá> no trabajé mucho/ cuan-/ empecé a trabajar a los/ dieci:¡séis años!  
5 E: [uch]  
6 I: [en mm]/ casa/ en este/ ¡en fábricas!  
7 E: ajá  
8 I: este mm// en las obras  
9 E: lo que saliera  
10 I: sí/ o sea lo que/ (hubiera) <~abiéra:>/ disponible/ ¿no?  
11 E: ajá  
12 I: y este/ pues <~pus> ya a los/ dieci:nueve me junté  
13 E: (clic) ah <...>  
14 I: ya ahí terminó mis...  
15 E: sus [chambas]  
16 I: [n:]/ mis chambas de trabajo  
17 E: [(risa)]  
18 I: [sí]/ [a...]  
19 E: [y se] puso a/ ¿tiene hijos?/ ¿o qué?  
20 I: sí/ tres/ uno de dieci: ¡siete!/ va para <~pa> dieciocho años  
21 E: [ajá]  
22 I: [el] otro de dieciséis/ la niña de catorce años  
23 E: (clic) ah mire/ qué bien  
24 I: sí  
25 E: qué bien  
26 I: y es-  
27 E: y aquí en esta obra/ ¿cuánto tiempo tiene?  
28 I: bueno t-/ contando/ con la incapacidad que estuvo/ [¡que tuve!]  
29 E: [mh]  
30 I: pues <~pus> yo creo como ya/ cuatro meses  
31 E: cuatro meses

- 32 I: sí/ sí ya como cuatro meses/ llevo aquí con ellos/ ¡bueno aquí!/ ¡no aquí:!/ con ellos/ con ellos/ llevo/ ¡cerca de los cuatro meses!
- 33 E: ¿sí?
- 34 I: sí/ porque:/ estaba yo en Polanco/ [con:]
- 35 E: [ah]
- 36 I: otros/ con otros este/ ¿cómo le diré?/ otra empresa
- 37 E: ya
- 38 I: sí/ y este mm/ sí ahorita <~aoíta> ya llevo como más de/ medio año trabajando otra vez/ pero/ tenía mucho tiempo que no/ no trabajaba [yo]
- 39 E: [<...>]
- 40 I: [ajá]
- 41 E: [ah]/ ¿tenía tiempo que no trabajaba?
- 42 I: no/ desde que me casé/ apenas volví a comenzar a trabajar/ sí
- 43 E: en el hogar estaba
- 44 I: estaba en el hogar/ exactamente
- 45 E: ¿y qué le gusta más?
- 46 I: pues (risa)/ ahora <~óra> sí/ pues <~pus> me gusta trabajar
- 47 E: sí
- 48 I: sí
- 49 E: qué bueno
- 50 I: sí me gusta trabajar/ o sea/ me aburrí ya un poco de la casa/ y/ hay que/ salir a/ desenvolverse un poquito (risas)
- 51 E: darse una vuelta
- 52 I: sí/ ¿no?/ a conocer/ [ey (risa)]
- 53 E: [(risa)]
- 54 I: sí
- 55 E: pero ahora/¿qué?/ también tiene que seguir haciendo la casa/ ¿no?
- 56 I: mm/ ¡sí!/ pues <~pus>/ ¡bueno ya!/ menos porque/ pues <~pus> ya los niños ya/ ayudan y/ y un poco él/ **mi esposo también nos ayuda (falta esta parte de la grabación)/ pues <~pus> casi ya ahorita no/** llego a hacer nada a la casa en realidad <~realidá>
- 57 E: ¿ah sí?
- 58 I: no ya no llego/ nada más <~nomás> llego a hacer la comida y:/ un bañito/ y a dormir/ [y al otro día]
- 59 E: [<...>]
- 60 I: otra vez/ ajá
- 61 E: y de nuevo
- 62 I: y de nuevo a comenzar el/ la rutina del día/ [ahora <~óra> acá]
- 63 E: [s:]/ [ajá]
- 64 I: [porque] ya no es en la casa/ ahora <~óra> es para acá [(risa)]
- 65 E: [(risa)]
- 66 I: sí:
- 67 E: ándele/ está bien/ [cuénteme]
- 68 I: [sí]
- 69 E: un día de trabajo
- 70 I: [¿perdón?]
- 71 E: [¿qué hace?]/ un día de trabajo/ cuénteme/ desde que se levante

- 72 I: bueno desde que me levanto/ pues <~pus> me levanto me/ empiezo a arreglar/ a vestirme/ a pintarme/ mm/ bueno/ lo na-/ lo/ normal de una mujer cuando va a salir/ ¿verdad <~veá>?/ de ahí <~ai> en fuera/ pues <~pus:>/ me vengo/ tomo mi metro/ mm/ mis/ mis camiones/ [y]
- 73 E: [ajá]
- 74 I: llegar a trabajar aquí/ y pues <~pus>/ ¿aquí qué hago?/ pues/ ¡pues a limpiar!/ lo que me ponen a hacer/ este/ pues <~pus> si me hablan los muchachos/ un poco de/ [cotorreo con ellos (risa)]
- 75 E: [(risa)]
- 76 I: y este/ pues <~pus>/ nada más
- 77 E: ahí <~ai> los molesta un rato/ ¿no?
- 78 I: sí/ ahí <~ái> les doy lata/ ahí estarles/ ahí [(risa)]
- 79 E: [(risa)]
- 80 I: ahí echando ¡cotorreo!/ ¿no? [(risa)]
- 81 E: [(risa)]/[sí <...>]
- 82 I: [pues sí]/ porque/ ¡pase un poco largo el tiempo! (risa)/ ¿no?
- 83 E: que se diviertan/ ¿no?
- 84 I: sí/ sí pues <~pus> no/ no estar todos aburridos/ ni ellos/ ni uno/ ¿no?
- 85 E: ándele
- 86 I: exactamente/ [ah]
- 87 E: ¿[comen] por aquí?
- 88 I: ¿cómo?
- 89 E: ¿comen por aquí?
- 90 I: ¿si comemos?
- 91 E: [mh/ por aquí]
- 92 I: [¡sí!/ comemos aquí] en el/ ¡aquí en el!/ la obra
- 93 E: ¿ah?
- 94 I: o sea traemos nuestra comida/ y aquí/ [com-]
- 95 E: [su] itacatito
- 96 I: exactamente/ sí (risa)/ [sí]
- 97 E: ¿[se] va a esta hora siempre?
- 98 I: mm/ a las seis/ seis y cuarto// no no/ a las siete casi nunca me [he ido no]
- 99 E: [¿no?/ ya no]
- 100 I: ya es muy tarde/ en realidad/ para mí/ [sí]
- 101 E: ¿[y] sus hijos qué hacen?
- 102 I: el:/ ¡más grande!/ trabaja en/ teléfonos de México/ mm/ y este/ el más chico/ pues/ le hace a la albañilería/ pero/ ¡no en!/ las obras de aquí/ sino/ particular [digamos/ ¿no?]
- 103 E: [más chico]
- 104 I: ¡sí más!/ más chico/ o sea lo que es normal/ ¡fuera de empresa!/ digamos/ ¿no?
- 105 E: ya
- 106 I: sí/ ¡la niña!/ pues <~pus>/ estudia
- 107 E: [mm]
- 108 I: [está] estudiando la secundaria/ va a terminar su/ tercer/ grado
- 109 E: mh

- 110 I: y/ nada más/ y mi esposo/ pues <~pus>/ es este// chofer de/ casa de materiales/ de los
- 111 E: [(clic) ah]
- 112 I: [materialistas]
- 113 E: ¿ah [sí]?
- 114 I: [sí]/ sí
- 115 E: <...>
- 116 I: sí pues <~pus> es/ ¡ahora <~óra> sí!/ ¡eso es!/ ¿qué más?/ ahora <~óra> sí
- 117 E: [(risa)]
- 118 I: [(risas)]/ no se puede hacer más
- 119 E: entonces [tiene]
- 120 I: [sí]
- 121 E: tres hijos
- 122 I: (inhala) sí/ ah sí
- 123 E: feliz con sus chavos/ ¿no?
- 124 I: pues sí/ ¡pues <~pus> ya!/ ¡en realidad!/ pues <~pus> ya casi son independiente de mí/ porque/ pues <~pus> ellos trabajan/ [ellos viven por allá]
- 125 E: [sí claro]
- 126 I: ¡no viven en mi casa!/ cada quien/ <~óra> sí/ nada más <~namás>/ dice el dicho/ ¡crecen!/ ¡les crecen las alitas!/ y/ vuelan/ ¿no?
- 127 E: vuelan/ ¿verdad <~veá>?
- 128 I: solo la niña es la que está:/ [<...>]
- 129 E: [ya nada más <~nomás>] está con usted la niña
- 130 I: sí/ nada más
- 131 E: ¿sus chavos ya se casaron?
- 132 I: ¡no!/ son solteros
- 133 E: ya
- 134 I: pero pues/ eso de:
- 135 E: <...>
- 136 I: a viajar a andar [por ahí <~ái>]
- 137 E: [<...>]
- 138 I: ellos sí quieren viajar/ [ellos sí quieren conocer (risa)]
- 139 E: [(risa)]
- 140 I: sí
- 141 E: pues <~pus> está <~tá> bien/ ¿no?
- 142 I: sí la verdad/ sí/ [sea]
- 143 E: [no los va] a amarrar uno
- 144 I: ¿eh?
- 145 E: ¿no los va a amarrar uno verdad <~veá>?
- 146 I: ¡no!/ ¿pues <~pus> los va uno a amarrar?/ solamente/ ahora <~óra> sí como dijo Dios/ "los tenemos prestados nada más"
- 147 E: [(risa)]
- 148 I: [sí]/ no/ ¡no son nuestros!/ [en realidad]
- 149 E: [claro]

- 150 I: no son nuestros/ ellos tienen que hacer su vida/ les gusta// ¡no he sido una madre!/ muy exigente/ con ellos
- 151 E: mh
- 152 I: que quieren irse/ pues <~pus> se ven/ pues <~pus> órale/ ¿no?/ nomás/ “con cuidado/ cuídense/ no hagan cosas que no”/ nomás
- 153 E: claro
- 154 I: ¿no?/ es lo que/ se/ las recomendaciones de una madre/ nada más/ [sí]
- 155 E: [que] le echen ganas/ y [ya/ ¿verdad <~beá>?]
- 156 I: [¡sí!]/ ¡y gracias a Dios!/ pues <~pus>/ no me han salido ni mariguanos/ ni r-/ rateritos/ ni/ cosas:
- 157 E: claro
- 158 C: que él/ ¡no me avergüenzan a mí!/ simplemente:/ ni/ yo pienso que ni a ellos no simplemente que el daño que se hagan ellos/ [porque]
- 159 E: [no pues <~pus>]
- 160 I: es un daño que se/ hacen ellos en esa forma
- 161 E: claro
- 162 I: pero/ hasta ahorita// pues <~pus> sí/ salieron/ de una cabecita mm a-/ ¿cómo di-/ le diré?/ pues/ de menos eso/ de la (drogadicción) drogación/ y toda eso/ pues <~pus>/ para ellos es...
- 163 E: no le han entrado
- 164 I: no/ son/ ¡de cuidarse en su persona!/ eso es lo bueno
- 165 E: qué bueno
- 166 I: mh/ ¡¡que los bailes!!/ ¡que eso!/ pues <~pus>/ lo normal de todos/ yo creo/ ¿no?
- 167 E: sí
- 168 I: [(risa)]
- 169 E: [pero] que se diviertan/ tampoco son/ piedras/ ¿verdad <~beá>?
- 170 I: sí/ exactamente/ ya que/ como le digo yo/ ¡pues <~pus> ya que yo no lo hice!
- 171 E: (risa)
- 172 I: pues <~pus> yo/ ¡pues sí!/ ¿no?/ porque la verdad llegué una juventud <~jubentú>/ a la [cual]
- 173 E: ¿[no tuvo] chance?
- 174 I: ¡pues!/ digamos que no/ ¿no?/ y:/ pues a lo mejor/ algunas veces sí lo hice/ ¡a escondidas!/ ¿no?/ pero/ a eso es lo que yo no quiero/ ea/ para ellos
- 175 E: claro
- 176 I: esconderse
- 177 E: claro
- 178 I: porque/ pues <~pus> si tenía chance de un baile/ pedir permiso/ no me lo daban/ me quedaba con las ganas:/ de ir
- 179 E: <...>
- 180 I: sí/ porque los papás de antes/ no eran como los de ahora [(risa)]
- 181 E: [(risa)]
- 182 I: los de **antes eran más exigentes/ y este (se corta el track)/** pues sí o sea que/ lo que es lo na-/ na-/ lo normal de una/ jovencilla/ ¿verdad <~bedá>?

- 183 E: [claro]
- 184 I: [de:]/ de respetar a los papás/ [ahora <~óra> cuando!]
- 185 E: [<...>]
- 186 I: tenía que desobedecerlos/ pues <~pus> me iba yo a escondidas (risas)/ [entonces sí]
- 187 E: [luego se rebelaba]
- 188 I: ¡sí!/ pues <~pus> a veces/ ¿no?/ [pero casi no:]
- 189 E: [(risa)]
- 190 I: no (risa)/ casi no/ pero sí tengo una hermana/ que fue/ más/ más re-/ <~óra> sí más
- 191 E: ¿más revoltosa?
- 192 I: mh/ o sea más re:belde/ ¿no?/ digamos/ ¿no?/ porque ella le decían que ¡no!/ y pues <~pus>/ ¡jella me cuenta!!/ que no/ que mi papá le daba permiso <~palmiso>/ pero <~péo> yo/ ya/ ¡mi conocimiento de mayor!/ siento que/ pues <~pus> que/ la verdad <~berdá>/ no/ [yo nunca vi]
- 193 E: [igual]
- 194 I: que mi papá le pidi-/ le diera permiso
- 195 E: úchale
- 196 I: ¡o será que como:!/ a mí no me daba permiso/ porque como era la/ consentida
- 197 E: mm:
- 198 I: [no quería]
- 199 E: ¿[usted era la] consentida?
- 200 I: sí/ [era la consentida]
- 201 E: [¿ah sí?]
- 202 I: [sí]
- 203 E: [<...>]
- 204 I: de él/ entonces <~tons> yo creo no quería que me f-/ bo-/ roba-/ o ¡robaran!/ decir así no
- 205 E: sí no/ pues <~pus>
- 206 I: más pronto/ así pues <~pus> esa que se la lleven/ y ella [que se quede (risa)]
- 207 E: [(risa)] esa hermana <...>
- 208 I: la verdad <~berdá> sí/ o sea sí/ o sea que así fue mi/ ¡mi papá! (risa)/ así exactamente
- 209 E: ya
- 210 I: ahora <~óra> sí que para todo/ pues <~pus> yo era la hija preferida/ todo [lo que yo le pe-]
- 211 E: [<...> la consentían más ]?
- 212 I: pues/ ¡él!/ él porque mi mamá/ pues <~pus>/ su consentida era la chiquilla/ [la más chica]
- 213 E: [(clic) órale]
- 214 I: entonces <~tos> este/ pero para él yo sí/ o sea/ todo lo que le pedía/ me lo daba
- 215 E: [(risa)]
- 216 I: y a ella no (risa)/ por eso digo que/ [pues <~pus> sí/ ¿no?]

- 217 E: [(risa)]  
 218 I: era yo la consentida/ y era yo hasta ¡mañosa!/ porque/ ¡tenía zapatos nuevos! y/ con una navajita/ ¡¡para <~pa> que te comprara nuevo!!/ otra vez (risa)  
 219 E: hijas [del maíz <~más>]  
 220 I: [no/ sí era yo]/ bueno/ ¡¡era yo tremenda en esa forma!! (risa)/ si así es/ [y este]  
 221 E: [<...>]  
 222 I: sí pues <~pus> ya aquí/ empecé a/ a mi juventud <~juventú> con/ pues <~pus> ya ve que me trajeron mis her-/ más bien una de mis hermanas/ porque mi papá vivía aquí con ella/ y mi mamá/ y:/ mi uno de mis hermanos/ vivíamos en el pueblo  
 223 E: (clic) ah ya  
 224 I: sí/ y o sea/ y ya después/ ¡como veía que estábamos allá solos!  
 225 E: mh  
 226 I: [nos trajeron <~trajieron>]  
 227 E: [<...>]  
 228 I: para acá/ sí  
 229 E: ¿cuántos hermanos tiene?  
 230 I: mm/ son/ cuatro/ ¡¡seis!!/ seis/ cuatro mujeres somos  
 231 E: ajá  
 232 I: y dos varones sí/ o sea que [son]  
 233 E: [todos] están por acá  
 234 I: todos/ solo/ ¡bueno!/ todos estamos <~támos> aquí en México  
 235 E: ajá  
 236 I: digamos/ ¿no?/ pero el:/ que es más gran-/ un poquito más grande que yo/ (inhala) vive en Toluca  
 237 E: [mm]  
 238 I: [o sea que] él se/ fue para allá  
 239 E: consiguió chamba allá  
 240 I: ¡n:o!/ ¡lo que pasa es que!/ aquí conoció a su esposa/ y/ su suegro les dio terrenos allá y/ [se fue para allá]  
 241 E: [se fue para allá]  
 242 I: sí/ sí pues <~pus> ahora <~óra> sí/ donde <~ónde>/ ¡él quiso!/ ¿no?/ porque/ pues <~pus> en realidad <~realidá>/ pues <~pus> no era su nación/ pero pues <~pus> si él quiso/ no puede uno hacer nada [(risa)]  
 243 E: [(risa)]  
 244 I: la verdad <~verdá> sí  
 245 E: cada quién/ ¿verdad <~veá>?  
 246 I: sí/ la verdad <verdá> sí  
 247 E: ¿y cómo se lleva con su familia?/ ¿bien?  
 248 I: mm/ pues sí/ [pues <~pus> ahí <~ái>]  
 249 E: [<...>]  
 250 I: ¡ahí <~ai> más o menos!/ ¡no digamos que bien!/ ¿verdad <~beá>?/ hay veces que hay/ problemitas/ ¿verdad <~beá>?  
 251 E: nunca falta/ ¿no?  
 252 I: sí/ exactamente/ pero/ al menos ahí <~ái> la vamos llevando

- 253 E: pues <~pus> qué bueno  
 254 I: sí exactamente  
 255 E: ¿y aquí con sus compañeras?  
 256 I: mm/ pues <~pus> con la única que/ convivo es con la/ si es que (todavía) <~pabía> me está esperando/ es con ella [(risa)]  
 257 E: [(risa)]  
 258 I: ah sí// y pues <~pus> las otras no/ porque no las conozco  
 259 E: mm  
 260 I: o sea con ellas no/ no convivo con ellas  
 261 E: apenas  
 262 I: ajá/ convivo con ella/ y eso/ ¡aquí!/ platicando/ y todo eso/ pero ya este (garraspera)// en la hora de la comida/ pues <~pus> ella se va afuera/ yo me quedo con los muchachos/ [ya]  
 263 E: [(clic) ah:]/ ya  
 264 I: o sea convivo más con los muchachos yo  
 265 E: ¿ah sí?  
 266 I: a lo mejor por eso luego/ pues <~pus> cuando no estaba yo/ pues <~pus>/ ¡dicen que me extrañaban <~extrañában>!/ ¡que quién sabe!/ ¿verdad <~berdá>?/ ¡está por creerse! [(risa)]  
 267 E: [(risa)]  
 268 I: si ellos dicen que sí/ pues <~pus> yo digo que sí/ ¿verdad <~beá>?/ ¡pero sí convivo más con ellos!  
 269 E: ¿ah sí?  
 270 I: sí  
 271 E: se lleva bien  
 272 I: ¡sí!/ con ellos me llevo muy bien/ e-/ ya  
 273 E: [<...>]  
 274 I: [sí]/ y pues <~pus> con ellos/ y con esta señora/ para mí es/ ¡es mi amiga!  
 275 E: claro  
 276 I: porque desde que/ empezamos a trabajar yo y ella (juntas) <~juntos>  
 277 E: mh  
 278 I: pues <~pus> a donde <~ónde> fuera/ las dos jalábamos para <~pa> todo  
 279 E: siempre se han llevado [bien]  
 280 I: [sí]/ sí/ muy bien/ sólo co-/ le digo/ con las otras no  
 281 E: (clic)  
 282 I: porque no las conozco/ y/ ¡siento!/ que no voy a...  
 283 E: (clic) a embonar/ [¿no?]  
 284 I: [a embonar] con ellas exactamente  
 285 E: ¿y desde cuándo conoce a esta señora?  
 286 I: (garraspera)/ ¿la señora E?  
 287 E: ajá  
 288 I: mm/ apenas/ tal-/ el tiempo que llevamos trabajando/ [porque]  
 289 E: [¿ah sí?]  
 290 I: yo lo/ ¡la conocí!/ por un señor que trabajó aquí/ que me dijo que yo la metiera a trabajar/ sí/ tengo poco



- 291 E: mm
- 292 I: pero lo importante es que se lleve uno bien/ ¿verdad <~beá>?/  
[porque:]
- 293 E: [claro]
- 294 I: hay personas que le-/ por más que trata uno de/ [quererse llevar bien  
con la persona]
- 295 P: [(risa)]
- 296 I: no
- 297 E: no se puede
- 298 I: no/ la verdad <~berdá> no/ y ahorita <~orita>/ pues <~pus>/ le digo con  
ella/ estas muchachas siento que no
- 299 E: claro
- 300 I: porque/ pues <~pus> luego para <~pa> tener problemas mejor/  
distancia y/ [y no hay]
- 301 E: [sí]
- 302 I: no hay problema
- 303 E: para [evitarse]
- 304 I: [s-]/ exactamente/ ellas en su trabajo/ yo en lo mío/ donde <~ónde> me  
pongan/ donde <~ónde> me manden/ yo/ ¡tengo la costumbre!/ de que  
si ellos me mandan/ pues <~pus>/ para <~pa> mí mejor/ ¿no?/ porque  
sé donde voy a trabajar/ y eso/ pero que no me mande otra persona/  
(que no sea el **falta este fragmento de grabación en el disco**)/ el mero  
mero
- 305 E: el encargado
- 306 I: ah/ exactamente/ porque/ como me dice ella/ que:/ a ella le dijeron/ no  
que/ “ayúdame a barrer aquí la agua/ bue-/ no tiene porqué decirte ella/  
si tú no quieres/ pues no”/ ¿verdad <~bedá>?/ “es/ ¡es cuestión tuya!”/  
le digo/ porque pues <~pus> tú sabes que ¡¡antes!!/ “¡Esther!/ vente  
vamos <~ámos> a barrer/ la agua”
- 307 E: ajá
- 308 I: entre las dos/ “Esther vamos a barrer la calle/ entre las dos”
- 309 E: juntas/ ¿no?
- 310 I: sí/ “Esther vamos a ponernos a limpiar este departamento/ las dos  
juntas”/ ahorita <~oíta> nos tienen separadas/ no sé por qué/ yo no he/  
¡no he sido de la!/ ¡¡sí soy una persona muy platicona!!!/ ¡¡eso sí!!/ eh
- 311 E: [(risa)]
- 312 P: [(risa)]
- 313 E: ¡¡porque una persona que me vaya a ver!!/ me/ (entretengo)  
<~emtrengo> [con la persona]
- 314 P: [(risa)]
- 315 I: platicando
- 316 E: [con el]
- 317 I: [ajá]
- 318 E: que caiga
- 319 I: sí (tose)/ entonces <~entóns>/ este/ pues/ sí/ ¿no?/ pierdo un poco de  
tiempo
- 320 E: [(risa)]

- 321 I: [pero] pues <~pus> ya me conocen/ ya saben cómo soy/ pero como ya le digo a:/ ¡Ángel!/ que es el:
- 322 E: mh
- 323 I: el encargado/ ¿no?/ le digo/ “pues <~pus> mientras yo te trabaje/ pues <~pus> no hay problema”
- 324 E: [<...>]
- 325 I: [le digo “mientras tú] ves”/ sí/ no/ por ejemplo si tú me pides/ “sácame esta/ de limpieza/ y la quiero ya”/ yo me pongo a:/ ¡a terminarla <~terminála>!
- 326 E: ándele
- 327 I: y en caso de que/ pues <~pus> digamos/ ¡que me quite de ese lugar!/ pues <~pus> ya no es cuestión mía/ es cuestión de él/ ¿no?/ porque
- 328 E: ¡claro!
- 329 I: por ejemplo/ ¡como hace un rato!/ me ponen el departamento de arriba/ a:/ ahora <~óra> sí a <~taquetiár/ este// pues <~pus> me dice/ “no pues <~pus>/ vente para acá/ levántate de ahí y vente para acá”/ pues <~pus>/ yo obedezco las órdenes de él
- 330 E: pues sí
- 331 I: pero/ por ejemplo/ ¡que vaya una de las!/:/ muchachas/ que me diga/ “no ponte aquí”/ no pues <~pus>/ “¿la orden de dónde viene?”/ [¿no?]
- 332 E: [sí:]
- 333 I: entonces <~entós> te obedezco/ pero mientras no sea de una persona/ no
- 334 E: ahí no
- 335 I: ajá/ ¡¡pues <~pus> incluso!!/ ¡antes de que me:!/ me accidentara
- 336 E: mm/¿qué le pasó?/ ¿o qué?
- 337 I: este o sea cuando iba yo este para el metro/ o sea ya nos íbamos a estas horas
- 338 E: mh
- 339 I: no me fijé de la/ de la rampita que le ponen a los
- 340 E: [s:]
- 341 I: [coches]/ y estaba alta
- 342 E: ajá
- 343 I: y yo creí que estaba parejo/ y pisé/ y/ se me fue mi pie/ y hasta ahorita <~oíta> está ma-/ no está bien/ pero pues <~pos>/ ni modo/ ¡ya me dieron de alta!/ ni modos que me:/ ¿qué puedo hacer?/ [nada]
- 344 E: [pues sí]
- 345 I: tengo que trabajar/ entonces <~entóns> este// o sea antes de eso/ este/ yo era la:/ ya me habían puesto de encargada de las mujeres
- 346 E: ¿ah sí?
- 347 I: sí
- 348 E: ah:
- 349 I: o sea pero pues <~pus>/ mientras lo del accidente/ yo creo que ya cambiaron su sistema ya...
- 350 E: pues sí
- 351 I: yo no puedo/ ¡ni exigirles <~exigíles>!/ ni nada/ lo que ellos digan/ para mí está bien/ no que/ ¡cuando yo le dije a Á!/ “voy a regresar”/ dice/

- “pues:/ mira” dice/ “si vas a regresar/ ya no vas a tener lo que tenías antes”/ que yo iba a traer/ pues <~pus> que gasolina/ que/ ¡cualquier herramienta!/ ¿no?
- 352 E: ajá
- 353 I: yo era de los mandados [o este]
- 354 E: [encargada]
- 355 I: ajá/ exactamente/ de todo eso/ “no/ pues <~pus> que ya no”/ le digo/ “por mí no te preocupes/ a mí donde <~ónde> me pongas/ simplemente yo/ ¡¡yo:!!/ este/ desarrollo el trabajo que tú me...
- 356 E: ya
- 357 I: ¡me digas!/ ¡dijera yo:!/ pues/ pu-/ “a mí me da flojera hacer eso”/ o/ “no me gusta”/ ¿no?/ “o eso no”/ le digo/ “yo estoy/ yo estoy/ yo/ ¡yo:!/ le entro a lo que sea”/ y le digo/ “me conoces A”/ le digo/ “tú sabes que cuando llegué aquí/ era una ruina todavía”/ ¿no?/ digámosle así/ ¿no?
- 358 E: sí/ [es]
- 359 I: [porque]/ ¡apenas estaban comenzando!/ nosotros sacábamos todo el cascajo/ ¡lo que es duro!/ lo/ más pesado
- 360 E: sí
- 361 I: y luego este// ¡que no tenían!/ ¡chalanes!/ a echarle <~echále>/ a la bo-/ a la olla:/ grava/ arena [todo eso]
- 362 E: [s:]/ y ahí <ái> le entraba
- 363 I: ¡sí!/ a todo le entramos/ yo y esta señora/ o sea/ la señora ¡E!/ este pues o sea nosotros sí le:/ le echamos ganas en esa forma
- 364 E: ya
- 365 I: pero este/ ahora <~ora> pues <~pus>/ le digo al menos/ le digo/ “a mí no me puedes decir que no/ no sé trabajar”
- 366 E: que no chambea/ ¿no?
- 367 I: pues <~pus> sí/ exactamente
- 368 E: qué bueno
- 369 I: claro ahorita <~oíta>/ pues <~pus>/ ¡es ligero!/ ¿no?/ lo que se está haciendo
- 370 E: ajá
- 371 I: y pues/ qué bueno que:/ ¡bueno!/ digo/ ¡¡no:!!/ n-/ no digo que este:/ qué bueno/ ni qué malo/ ¿no?/ porque pues <~pus> m:/ pobre amiga [le tocó lo más pesado/ ¿no?]
- 372 E: [s: pues <~pus> sí]
- 373 I: y/ ¿no sé cuántas más?/ porque en ese tiempo/ yo no supe/ ni qué/ pero según que/ ya les ayudan a los muchachos/ le digo
- 374 E: [ajá]
- 375 I: [pero] qué bueno le digo/ porque/ pues <~pus> en ese tiempo/ yo a mí me tocaba toda esa/ ese trabajo pesado/ ¿no?
- 376 E: pesado
- 377 I: sí/ pero/ pues/ pasó lo del pie/ y ya/ ¿no?/ [ya/ ya]
- 378 E: [ts:/ ¿y] cuánto tiempo estuvo mala?
- 379 I: como un mes/ y medio
- 380 E: hójole

- 381 I: sí/ más o menos/ entonces <~tós>/ hasta que/ me compuse/ pero/ ¡le digo!/ no/ ¡no muy bien!/ porque todavía para caminar rengueo
- 382 E: [(clic) ¿ah sí?]
- 383 I: [no sé]/ sí porque n-/ creo que el pie está abierto de abajo/ entonces <~entóse>/ tengo los tendones/ hechos bolas/ arriba
- 384 E: ¿no me diga?
- 385 I: sí/ o sea/ <...> me hincha/ o sea ahorita <~oíta>/ incluso este...
- 386 E: y se lo amarra bien
- 387 I: ¡me lo amarro!/ exactamente/ [¡para <~pa> poder caminar! (risa)]
- 388 E: [ajá]/ s:: (ingresivo)
- 389 I: aunque me dicen que no me lo apriete/ porque a lo mejor eso no/ al contrario apretada es cuando más/ [piso más firme]
- 390 E: [sí <...>]/ [mm]
- 391 I: [sí]/ “¡pero se me hincha!”/ le digo/ “pero pues <~pus> no puedo hacer otra cosa”/ ya eh/ ¡¡ya fui a ver!!/ a un <~güeséro>
- 392 E: ajá
- 393 I: ¡y me dejó!/ o sea/ me sobó bonito/ lo que sea de cada quien/ sí [quedó]
- 394 E: [sí]
- 395 I: sí/ yo sentí que sí quedó/ pero no hice el reposo que me dijo
- 396 E: mm
- 397 I: que no caminara/ que no:/ este/ ¿cómo se llama?
- 398 E: se para
- 399 I: estuviera de pie/ ¡pero!/ pues <~pus> eso de andar lavando ropita en la casa/ y [otras cositas]
- 400 E: [pues sí/ ni modo] que esté...
- 401 I: ¡pues <~pus> ya no la hice!/ [y ya me tocó estar aquí]
- 402 E: [sin hacer nada]
- 403 I: pero pues <~pus> el sábado/ ¡voy a que me den otra!/ [(risa)]
- 404 E: [(risa)]
- 405 I: al cabo que aquí no estoy [tanto tiempo parada]
- 406 E: [(risa)]
- 407 I: ni:/ [¡ni andar caminando!]
- 408 E: [(clic) ah (órale)]
- 409 I: y todo eso (inhala)/ [ya este]
- 410 E: [por lo menos]
- 411 I: **sí porque por ejemplo (no está en la grabación) me paro en esa ventana/ me pongo a hacer/ pues <~pus> no hago/ ningún ejercicio de que mueva yo el/ [¡el nervio!]**
- 412 E: [claro]/ nada más <~nomás> la lavadita
- 413 I: sí exactamente/ nada más
- 414 E: mh
- 415 I: ¡pues sí!/ [(risa)]
- 416 E: [y los]/ pero a lo mejor los músculos/ ¿verdad <~beá>?/ o el tendón
- 417 I: ¡¡el tendón!!/ ¡es el que está mal!/ el tendón
- 418 E: eso ya es de médico/ ¿verdad <~beá>? / ya no es de [huesero]
- 419 I: [pues <~pus> mm]
- 420 E: ¿o también le sabrá él?

- 421 I: también el huesero <~güeséro>  
422 E: ¿sí?  
423 I: sí  
424 E: (risa)  
425 I: porque/ pues <~pus>/ se supone que:/ al ponerme una férula <~félula>  
426 E: ah bueno  
427 I: me la pusieron/ pero/ ya ves/ muchas veces/ como decimos/ el yeso es frío  
428 E: sí  
429 I: y el frío/ entonces <~entóses>/ entra en los tendones/ y en lugar de/ estirar  
430 E: mm/ sí se quedan [todos <...>]  
431 I: [se quedan también]/ ajá/ exactamente/ es lo que me dijeron/ ¡y un!/ huesero <~güeséro> no/ porque los/ jala/ o sea soba [y jala hacia lu-]  
432 E: [ah:]  
433 I: a su/ ¡a su lugar!/ y/ ¡¡como me dice el administrador!!/ dice/ “ay no/ yo no te/ yo no se lo recomiendo/ pero ahí <~ái> usted <~usté>”/ le digo/ “es que yo ya le tengo fe/ más o menos a los hueseros <~güeséros> [ese]  
434 E: [ya]  
435 I: ¡es que uno!/ ¡uno!/ ¡uno!/ ¡uno sabe!/ lo que uno...  
436 E: sí  
437 I: a lo que va uno  
438 E: claro  
439 I: mm/ que dice/ “no y es que me va a dejar peor <~piór>”/ le digo/ “no”  
440 E: [(risa)]  
441 I: [de peor <~piór>]/ ¡solamente!/ es/ ¡dejarlo peor <~piór>!/ es una persona que no sepa  
442 E: ándele  
443 I: pero yo estoy yendo con un huesero <~güeséro>/ que incluso su suegro/ su: suegro/ ¡es huesero <~gueséro>!  
444 E: ajá  
445 I: y so-/ y este/ s-/ o sea/ va/ va entre médicos/ [que estudian]  
446 E: [ya tiene tiempo]  
447 I: ajá  
448 E: mm  
449 I: o sea que son ¡médicos!/ que muchos [estudian]  
450 E: [(clic) ah órale]  
451 I: todo lo que es eso  
452 E: ah pues <~pus> así sí/ ¿verdad <~veá>?  
453 I: ¡sí!/ ¡o sea!/ ¡no estoy yendo!/ con/ ¡¡cualquier!!/ [un]  
454 E: [cuate]/ [sí]  
455 I: [que] diga yo/ ponle digamos así/ ¿no?/ que tú me digas/ no pues <~pus> yo soy huesero <~güeséro> te/ tes-/ te lo sobo/ [¿no?]  
456 E: [s:]/ te deja peor  
457 I: ¡¡me deja peor!!/ exactamente [(risa)]

- 458 E: [(risa)]  
 459 I: pues <~pus> sí/ no pues sí  
 460 E: ya  
 461 I: [así es]  
 462 E: [y ya] lo conocía/ a este doctor/ ¿o no?  
 463 I: este/ ¡no!/ ¡yo no!  
 464 E: apenas  
 465 I: lo que pasa/ s-/ ¡sí!/ o sea/ apenas lo conocí/ pero tengo este un/ o sea/  
 ¡mi hijo!/ fue el que él me lo recomendó/ porque él estaba mal de su  
 columna  
 466 E: mm/ ya  
 467 I: siempre le dolía/ y fue/ y sí/ sintió muy bien  
 468 E: (clic) ah/ [pues <~pus> qué bueno]  
 469 I: [sintió <~sintió> muy bien]/ y desde ahí [el dice]  
 470 E: [por lo menos/ ¿no?]  
 471 I: ajá/ sí/ también a él se lo recomendaron  
 472 E: (clic) [ah]  
 473 I: [y ahí]/ no pues <~pus>/ ahí nos mandaron con un doctor/ y ahí dice/  
 “no pues <~pus> en realidad <~realidad>/ el doctor/ no es/ es su papá”/  
 ¡¡pero!]  
 474 E: [(clic)]/ [ya le saben]  
 475 I: [ya después-]/ ¡ajá!/ o sea que ya ellos/ ya/ le saben/ ya ahí a este/ no  
 pues <~pus> sí/ yo/ al menos/ yo sí sentí alivio/ el día que me lo/ [sobó]  
 476 E: [no pues <~pus>]/ si si/ si/ le sintió bien  
 477 I: ¡sí!/ ¡o sea que incluso!/ antes no podía asentar bien el bie/ [el pie]  
 478 E: [s:]/ [¿a poco?]  
 479 I: [o se-]/ ¡no!/ lo que pasa es que/ al momento que yo pisaba/ yo sentía  
 que el: pie se me abría/ definitivamente <~definitivamente>/ [y me dolía]  
 480 E: [s: (ingresivo)]  
 481 I: o sea te rengueaba más/ pero/ ¡¡cuando él me lo cerró!!  
 482 E: ajá  
 483 I: tronaron todos los/ estos/ [tendones]  
 484 E: [ah órale]  
 485 I: ajá/ o sea/ como le hizo así/ movió los dedos así/ en esta forma/  
 ¡redondeado!  
 486 E: ajá  
 487 I: y los jalaba/ entonces <~entós>/ eso/ hizo/ a que yo me sintiera bien  
 488 E: ah ya  
 489 E: le digo/ pu-/ “no pues”/ y me dice:/ o sea/ mi esposo me dice/ “¿cómo te  
 sientes?”/ le digo/ “pues <~pus> fíjate que sí me siento bien”  
 490 E: pues <~pus> qué bueno  
 491 I: sí/ y entonces <~entós> este/ le digo/ “pues”/ pero el error fue mío/ de  
 no haber hecho el reposo/ [y voy ir a]  
 492 E: [no ha descansado]  
 493 I: ajá/ entonces <~tos> el sábado/ voy a ir/ otra vez  
 494 E: pues sí

- 495 I: para que/ o sea/ ¡más bien que me los vayan acomodando!/ ¡porque también cometí un error!/ ¡yo!/ de que me/ eso de la pomada de la tía/ ve que la [usan]
- 496 E: [ajá]
- 497 I: para los caballos/ y todo eso/ ¡pero es muy caliente!
- 498 E: se la puso
- 499 I: me la puse/ y me baño al otro día
- 500 E: hí:jole/ [no pues <~pus> (ya cambió)]
- 501 I: [no pues <~pus> eso es]/ no pues/ entonces <~entons> por eso es que ahora tengo las dolencias/ por haberme <~bérme> puesto <~poésto> esa pomada
- 502 E: sí:
- 503 I: ¡no haberme cuidado!/ entonces <~tos> ahora <~óra> tengo que ir/ para que me lo acomode otra vez
- 504 E: claro
- 505 I: o sea que el error fue mío
- 506 E: [(risa)]
- 507 I: [sí (risa)]/ ay pues <~pus>/ ¿qué cree?/ que ya es muy tarde (risa)
- 508 E: ¿ya?/ ay/ no me diga
- 509 I: ay sí
- 510 E: ¿ya se tiene que ir?
- 511 I: [ay sí:]
- 512 E: [mire/ ni ¡media] hora! llevamos
- 513 I: ¿eh?/ ¿ni media hora?
- 514 E: ni media hora
- 515 I: ¡fíjate <~fíate> que no tengo ni reloj <~reló>! [(risa)]
- 516 E: [platíqueme] un ratito más/ y ahorita <~oíta> ya nos vamos
- 517 I: mm/ ay/ ¿qué?/ ¿qué más le puedo platicar? [(risa)]
- 518 E: [no]/ pues <~pus> lo que sea
- 519 I: (tose)
- 520 E: lo que sea/ ¿su hija?
- 521 I: (inhala) [mm]
- 522 E: ¿[qué] está haciendo?/ ¿en qué: edad está?
- 523 I: eh:/ pues <~pus> estudia/ y/ nos ayuda ahí en la [casa:]
- 524 E: [mm]
- 525 I: a este:
- 526 E: la [secundaria]
- 527 I: [a sa-]
- 528 E: ¿o en qué está?
- 529 I: ajá/ ¡la secundaria!
- 530 E: (clic) ah ya
- 531 I: exactamente/ termina este <~ésti> año/ ya/ para/ entrar ¡a la prepa/ pero/ pues <~pus> no se va a meter a la prepa
- 532 E: ¿ah no?
- 533 I: pues <~pos> es que/ mm/ se quedó/ una materia volando
- 534 E: uh:/ [<...>]
- 535 I: [y por] esa materia/ ya no

- 536 E: ¿ahora  
537 I: [to-]  
538 E: [para] el otro año?  
539 I: ahora <~jóra> hasta al otro año/ ahorita <~orita> lo que va a tener que es/ ¡¡pues <~pus> no sé si pueda meterla en una co-!!/ de computación/ por lo pronto  
540 E: (clic) ándele  
541 I: sí/ es/ es lo que quiero/ pero si no me dan los papeles/ ¿cómo la meto?/ ¿cómo la meto en la...?  
542 E: no creo que le pidan  
543 I: ¿no me pedirán <~pedirán> papeles?  
544 E: no:/ para escuela de computación  
545 I: ajá  
546 E: no:/ no creo  
547 I: ¡pues <~pus> voy ver!/ si no para que/ ¡o sea!/ que no pierda:/ tiempo  
548 E: sí/ que [haga algo]  
549 I: [siquiera que]/ ajá/ [más]  
550 E: [sí]  
551 I: que nada/ para <~pa> que pueda/ pues/ defenderse/ en algo/ ¿no?/ porque/ pues <~pus> aquí/ ahora <~óra> sí hay que/ que buscarle <~buskále>/ porque pues <~pus> a mí no me gustaría que mi hija viniera a trabajar aquí/ en esta parte  
552 E: ya no  
553 I: no:  
554 E: (clic)  
555 I: no/ porque por ul-/ por eso le digo/ “por eso te estoy dando un estudio/ para que...”  
556 E: pues sí  
557 I: porque/ “¡bueno!”/ le digo/ “¡yo siquiera terminé la primaria!”/ le digo/ “pero ahorita <~oríta>/ ya no me sirve”/ le digo/ “¿de qué me sirve?”/ le digo/ “sí/ en ningún: otro trabajo puedo/ desarrollarme”  
558 E: sí/ está difícil  
559 I: **porque ya me piden que la primaria (este fragmento no está en la grabación)/** la secundaria míni-/ ¡¡ mínimo!!/ [¡y eso!]  
560 E: [sí verdad <~beá>]  
561 I: hasta la prepa ya/ [y en to-]  
562 E: [sí]/ en muchos lados/ hasta la prepa  
563 I: (inhala)/ ¡sí!/ entonces <~entós> le digo/ ya no me puedo desarrollar en otra/ ¡claro que sí puede uno!/ nomás que uno no quiere/ porque lo que pasa es que hay veces/ que muchas personas/ bueno/ no: es por ofender/ muchas veces estudian/ [y no saben]  
564 E: [mh]  
565 I: y muchos que no estudiamos **(se interrumpe el track)/** habe-/ [le aprendemos]  
566 E: [sí]  
567 I: más los conocimientos  
568 E: no/ eso es cierto



- 569 I: ¿no?/ bueno/ yo digo porque lo he visto en otras personas  
570 E: mm  
571 I: tan sólo mi hermana/ que en/ también/ llegó a/ ¡primero de secundaria!/ ¡a mitad <~mitá> de año!/ y se salió [también]  
572 E: [(clic)]/ ¿a poco?  
573 I: sí/ no quiso seguir estudiando/ y este  
574 E: [mm]  
575 I: [pero] al menos/ se ha sabido/ este/ desarrollar [en...]  
576 E: [¿sí?]  
577 I: en s-/ en ese mo-/ en esa forma/ se ha sabido desarrollar  
578 E: ¿ella qué hace?  
579 I: ¡¡bueno!!/ ¡hasta ahorita!/ ella terminó su:/ su trabajo/ pero ella/ por ejemplo/ trabajó con ellos/ [de]  
580 E: [ajá]  
581 I: también en esto  
582 E: (clic) ah ya  
583 I: incluso por ella/ casi estoy en esto/ porque conoció a [los ingenieros]  
584 E: ¿a poco?  
585 I: sí  
586 E: [mm]  
587 I: [o sea]/ ¡más bien!/ a o-/ ¡a otros!/ ¡no a ellos!  
588 E: (clic) [ah]  
589 I: [y yo] por aquellos/ ¡estoy acá!/ este:/ y ya se/ metió a traba-/ o sea se fue un:/ tiempo para/ T  
590 E: [ajá]  
591 I: [nn]/ tuvo problemas con su esposo/ se:// ¡pues <~ps> se dejaron!/ ¿no?/ entonces <~entós> ella se fue <~jue> a Tijuana/ regresó/ se metió a trabajar en una casa/ y después <~depué>/ ¡o sea que también la ha hecho de todo!/ ¿no?  
592 E: sí  
593 I: este/ pero de ahí ya/ pues <~pus> eh empezó a entrar en/ restaurantes <~restauránes>  
594 E: (clic) ah [mire]  
595 I: [sí]/ se ha de-/ se ha desenvuelto con/ en restaurantes <~restauránes> [con otras personas]  
596 E: [mm]  
597 I: muy/ muy/ más preparadas/ ¿no?  
598 E: claro  
599 I: y este/ pero de ahí/ ya este/ tuvo problemas en ese trabajo/ y ya se salió/ y ya no/ ahora se está desarrollando en forma de su/ propia:/ negocio/ digamos  
600 E: (clic) ¿ah sí/ [qué hace ella]?  
601 I: [sí]/ ¡o sea!/ puso una de/ tortas  
602 E: (clic)/ ¿a poco?  
603 I: tacos  
604 E: [(risa)]  
605 I: ¡pollos!/ al carbón

- 606 E: [(clic) ah/ mire]  
607 I: [todo eso/ ¿no?]/ [sí todo eso]  
608 E: [¿qué tal?]/ ¿cocina rico?  
609 I: ¡la verdad <~berdá>!/ pues <~pus> creo que sí [(risa) creo que sí]  
610 E: [(risa)]  
611 I: ¡pues sí!/ ¿no?/ porque pues <~pus> en/ tan sólo en el/ en el restaurante <~restaurán>/ se metió/ primero de co-/ ayudante de cocinera  
612 E: mm  
613 I: y pues <~pus> ahí/ pues <~pus> va uno aprendiendo [mucho]  
614 E: [claro]  
615 I: después de eso/ se mm/ de allí/ la pasaron a la cantina  
616 E: (clic)/ [¿ah sí?]  
617 I: [nn]/ ajá/ o sea que ha desarrollado todo en es-/ en es-  
618 E: le ha entrado a todo  
619 I: ¡sí!/ o sea que:/ ¡¡aprendió!!/ ¡más que nada!/ y claro que cuando: !:/ ¡patrón!/ no tenía:/ un cantinero/ que/ se le iba/ “¿sabes qué?/ pues <~pus>/ [échame la mano”]  
620 E: [en la cantina]  
621 I: ¿no?/ sí  
622 E: mm  
623 I: ya entraba/ pero pues <~pus> era con un: sueldo un poquito más de lo/ que ganaba  
624 E: claro  
625 I: ¡¡que:!!/ ¡¡llegaba el cantinero!!/ y...  
626 E: y [la <...>]  
627 I: [que no había me-]/ ¡no había mesera!/ y/ ahí <~ai> iba a la...  
628 E: [(risa)]  
629 I: [a la de mesa]/ y pues <~pus> ¡también!/ ¡¡luego que ya no había mesa-¡¡/ o sea que no/ ¡faltaba una camarera!/ pues <~pus>/ “échame la mano”/ al  
630 E: [¿ah sí?]  
631 I: [¡ya después] de la salida!/ ajá/ [que no vino]  
632 E: [(risa)]  
633 I: pues <~pus>/ órale/ ¿no?/ y no/ o sea que toda la de/ o sea/ ¡hicieron que se desarrollara ahí mismo!  
634 E: claro  
635 I: con tanto/ que/ cocinera/ ¡que...!  
636 E: de todo  
637 I: de todo/ sí/ exactamente  
638 E: ya  
639 I: entonces <~entós>/ este/ pues <~pus> ella/ también se ha sabido desenvolver en esa forma/ ¡¡yo sí no!!/ yo me siento más/ menos/ capaz/ de las cosas  
640 E: ¿no ha hecho tantas cosas?  
641 I: no/ yo no  
642 E: mm

- 643 I: n-/ ¡¡yo!!/ ¡¡ahora <~óra> sí!!/ de que estoy aquí/ aquí/ ¡tuve oportunidades!/ de entrar a hacer/ de archivar
- 644 E: (clic)/ ¿ah sí?
- 645 I: sí pero/ no sé si fui muy miedosa
- 646 E: ¿como qué iba a hacer?
- 647 I: mm/ por ejemplo archivar <~archirbár> papeles
- 648 E: ah ya
- 649 I: por ejemplo/ que usted <~usté> me dijera/ no pues <~pus> est-/ te doy esto/ ¿no?
- 650 E: ajá
- 651 I: y/ pues <~pus> es de fulanito/ hay que archivar/ ¿no?
- 652 E: [sí]
- 653 I: ¡¡[es] lo que yo ahora estoy:!!/ a/ este/ ¡captando!/ qué es lo que era un archivo/ ¿no?/ cuando/ en esa vez se me ofreció esa oportunidad <~oportunidá>/ tenía yo/ ¿qué?/ veinti-/ como veinticuatro años
- 654 E: (clic) ah ya
- 655 I: pero:/ sentía <~sintía> miedo
- 656 E: pues sí
- 657 I: entonces <~entós> ¡el miedo!/ fue/ era lo que me hacía/ rechazar/ las/ las cosas
- 658 E: no le entró
- 659 I: no/ la verdad <~berdá> no/ es que dije qué tal si no hago las cosas bien/ ¡a pesar de!/ ¡¡porque:!/ o sea ahí nos preguntaban/ hasta qué <~ki> año estudiábamos/ habíamos <~bíamos> estudiado/ y:/ si sabía <~sabría> de-/ desarrollar <~desénrollar> ese/ ese trabajo/ o sea/ ¡nos hacían pruebas!
- 660 E: [claro]
- 661 I: [entonces <~entós>]/ ¡yo lo que le tenía miedo!/ era a las pruebas
- 662 E: uh:
- 663 C: ¡eso era lo que yo!/ de- [digo yo]
- 664 E: [y no las hizo]
- 665 I: ¡y nunca las hice!/ o sea/ cuando no/ pues <~pus> te:/ o sea/ los espera-/ les/ nos ponían la fecha/ ¿no?
- 666 E: (clic) mh
- 667 I: para hacerles la prueba/ dije/ “no/ ya”/ y digo/ [“ya no creo que la haga” (risa)]
- 668 E: [(risa)]
- 669 I: ¡ya no!/ la verdad <~berdá> es que [mh]
- 670 E: [le dio] miedo <~mélo>
- 671 I: sí/ me daba miedo todo eso/ luego este:/ este entré a una fábrica/ donde hacen las/ ¿cómo se llama?
- 672 E: escobas/ ¿o qué?
- 673 I: no no/ los esos aparatitos/ ¡de la luz!/ las
- 674 E: ah [ya]
- 675 I: ¡cajitas!
- 676 M: ajá/ [para <~pa> los enchufes]

- 677 I: [¡esa sí!]/ me llamó mucho la atención/ para b-/ a-/ trabajarla <~trabajála>
- 678 E: ¿y luego?
- 679 I: lo que pasa que yo estaba con otro patrón
- 680 E: mm
- 681 I: entonces <~entóses>/ nada más <~namás> que:/ el señor que tenía/ ese trabajo/ estaba dentro de esa fábrica
- 682 E: mm
- 683 I: o sea es dueño de eso/ y yo siempre quería trabajar con ese señor
- 684 E: ah [<...>]
- 685 I: [entonces <~entós>]/ pero ese señor decía que no tenía trabajo/ y me llamaba ¡mucho la atención!/ ¡pero después!/ ¡ya se me quitó la atención!/ ¡la:!/ ¡tentación!/ ¡más bien!/ de:/ entrar allí/ porque/ una mu-/ chamaquilla se (le) <~re> voló su dedo
- 686 E: ¿a poco?
- 687 I: **sí se lo voló hasta acá (esta parte de la grabación no está en el track)** pues <~pos> es que son máquinas...
- 688 E: uy/ [¡no!/ sí son sí]
- 689 I: [bien duras]/ ¿no?/ [porque]
- 690 E: [sí]/ sí [sí]
- 691 I: [pues <~pus> o sea] que si/ te <...>/ ¡baja!/ la:/ palanca y...
- 692 E: [ts:]
- 693 I: ¡[y] no sé qué haría!/ esta niña/ porque/ ¡trabajaba muy bien!/ eh
- 694 E: [¿ah sí?]
- 695 I: [o sea]/ ¡bien rápido!/ za/ zas/ zas/ za/ y voltee/ y voltee/ y voltee/ y rapidito/ y <~trajenteándo> la esta <~désta>
- 696 E: sí son peligrosas
- 697 I: sí/ ¡pero la trabajaba bien rápido!
- 698 E: [ah]
- 699 I: [o sea] que era mm
- 700 E: [<...>]
- 701 I: [pues <~pus>]/ ¡ya tenía bastante conocimiento!/ entonces <~entós> yo/ lo que yo quería/ era aprender/ ¡con ella!
- 702 E: claro
- 703 I: pero este/ pero <~péo> no sé cuál fue su descuido
- 704 E: [<...>]
- 705 I: [que] cuando/ nos dieron/ (nos) cuentas/ no pues <~pus>/ ten-/ el dedo todo remolido
- 706 E: [qué mal]
- 707 I: [la mitad <~mitá>]/ ¡todo huesos!/ así/ todo/ no pues <~pus> este
- 708 E: no quedó
- 709 I: ya desde [ahí se]
- 710 E: [<...>]
- 711 I: ajá/ ¡lo que pasa que le pagaron!/ no/ ¡bueno!/ anduvo ahí en vueltas del seguro/ y todo eso
- 712 E: mh
- 713 I: y se fue/ este mm// ¡se fue ella!/ [ya no]

- 714 E: [mm]
- 715 I: regresó/ y/ después ya se fue/ viniendo de baja/ también creo el señor/ o no sé que pasó/ y...
- 716 E: se complicó
- 717 I: se complicaron las cosas/ ¡y ya no!/ pues <~pus> ya no pude entrar con él/ le digo [no pues <~pus>]
- 718 E: [<...>]
- 719 E: ni modo/ ¡y había otra muchacha!/ que también la trabajaba muy bien/ y ella me decía/ que sí me enseñaba/ pero como...
- 720 E: no la conocía
- 721 I: ¡no!/ ¡sí la!!/ ¡sí me conocía!!/ ¡lo que pasa es que!/ ¡ya el señor! decía que/ no/ no tenía trabajo/ entonces <~ntós> este/ luego trabajaban los sábados/ y luego trabajaban hasta las tres/ cuatro de la tarde/ o sea no/ se aventaba mucho tiempo/ ¡pero ahí estaban!/ por destajo/ la cantidad que hicieran era lo/ yo creo por eso/ trabajaban ellas rápido [para hacer]
- 722 E: [se aceleraban]
- 723 I: ajá/ y este/ pero sí/ ¡o sea que lo que pasa!/ es que/ cuando una persona te habla/ cuando estás <~tas> trabajando en esas máquinas
- 724 E: mh
- 725 I: ¡quitar el pie!/ del/ y pues <~pus> hacerle <~asleérle> caso a la persona/ ¿no?/ porque esta m-/ la otra muchacha es lo que hacía
- 726 E: [ajá]
- 727 I: [cuando] le hablaba uno/ lo primero que hacía era pa-/ ¡quitaba todo!/ y ya/ “ahora <~óra> sí dime lo que me vas a decir”
- 728 E: [pues sí]
- 729 I: ¡[o:] platicar!/ ¿no?/ y esta muchacha/ yo creo que/ me imagino que...
- 730 E: le siguió
- 731 I: ¡pues <~pus> también lo hacía!/ pero yo creo que en es momento/ como/ ¡o sea que andaba con un muchacho!/ [y no sé]
- 732 E: [chin]
- 733 I: qué le hizo el muchacho y/ y por estar platicándole/ lo que le había dicho al muchacho/ este/ se lle-/ se le olvidó
- 734 E: ¡híjole/ qué [bárbara]
- 735 I: [o sea]/ se/ se puso yo creo muy ¡tensa!/ en ese momento/ [y se le olvidó]
- 736 E: [mh]/ sí/ sí sí
- 737 I: pero pues <~pus>/ ella trabajaba bien/ [nunca nunca]
- 738 E: [<...>]
- 739 I: le había fallado/ ya tenía/ y según/ ya tenía bastante tiempo trabajando/ [la chamaca]
- 740 E: [sí]
- 741 I: pues <~pus> mínimo tendría como una/ bueno/ ¡o sea!/ ya te-/ tenía tiempo con el señor/ pero/ tenía dieciséis años la niña/ [¡bueno!/ para mí]
- 742 E: [ah:]
- 743 I: era una niña/¿no?/ [<...>]

- 744 E: [sí]  
 745 I: pues <~pus> la verdad <~berdá> era una [chamaquilla]  
 746 E: [estaba] chavita  
 747 I: y sí se voló su dedo// no está canijo así  
 748 E: qué mala onda/ ¿verdad <~veá>?  
 749 I: pues sí/ pero pues <~pus>  
 750 E: [a ver si]  
 751 I: [así]  
 752 E: a la mejor sale otra cosa luego/ ¿no?/ que le guste a usted  
 753 I: pues/ ¡ojalá!/ ¿no?/ porque/ ¡bueno!/ antes de que/ tuve un problema con mi esposo  
 754 E: ajá  
 755 I: pues <~pus> sí me salió un traba-/ o sea/ ¡antes!/ antes de esto/ me salió un trabajo de limpieza/ en una mueblería  
 756 E: mh  
 757 I: y me pagaban/ ¿qué?/ trescientos/ creo/ ¡trescientos!!/ ¡y:!/ no era/ bueno n-/ no/ ¡para mí no era pesado!/ pero este/ para mí era peligroso/ porque eran puras cosas delicadas  
 758 E: claro  
 759 I: empezando por lámparas  
 760 E: mm/ ya  
 761 I: cualquier cosa de vidrio/ y:/ nos decían/ que si las rompíamos/ nos descontaban  
 762 E: ts  
 763 I: entonces <~entós> dije/ “ay Dios/ sólo quiero que me/ me ilumines/ que nunca/ rompa yo nada”/ ¡pero después!/ como/ le digo que me/ tuve un problema con mi esposo/ me separé de él/ pero cuando regresé/ ¡o sea!/ ¡trabajé!/ ¿qué sería?/ una semana/ ¡¡o menos de una semana!!/ cuando él va/ “no pues <~pus>/ ¿sabes qué?/ regresa a la casa”/ y dejé el trabajo/ [todo por ir]  
 764 E: [(clic) ah/ mejor]  
 765 I: mejor dejé el trabajo/ [por irme con él (risa)]  
 766 E: [(risa)]  
 767 I: y este/ ¡y ya no regresé allí!/ después de que había trabajo/ porque// cometí el error/ de e-/ le/ ¡el error!/ de no dar ni siquiera las gracias  
 768 E: pues sí  
 769 I: sí/ entonces <~entós> en un trabajo siempre se da las gracias/ para <~pa> otra ocasión/ no pues <~pus>  
 770 E: y quiso volver/ y no  
 771 I: ajá/ en sí ya quise volver/ pero no pues <~pus>/ [le digo]  
 772 E: [<...>]  
 773 I: no me van a decir que/ nomás me gusta jugar con el trabajo/ [y así/ ¿no?]  
 774 E: [(risa)]  
 775 I: sí  
 776 E: sí/ hay que manejarlo [bien]

- 777 I: [¡sí!]/ ¡y ahorita <~oíta> me sale!/ con:/ o sea con mi cuñado/ ese trabajo/ pero en otra mueblería
- 778 E: [(clic) ah]
- 779 I: [no no] en la misma/ sino en otra/ [porque se que]
- 780 E: ¿no?
- 781 I: ajá/ ¡pero:!/ no me gus-/ no/ ¡no me gusta!/ más que nada/ por el sueldo
- 782 E: mm
- 783 I: porque es muy poco
- 784 E: **[uych]**
- 785 I: entonces <~entóses>
- 786 E: mucha matada
- 787 I: sí/ son cuatro:/ cincuenta/ y:/ se trabaja los domingos hasta las tres de la tarde
- 788 E: ay
- 789 I: y yo soy enemiga de trabajar los domingos [(risas)]
- 790 E: [(risa) pues <~pus>/ ¿quién no?]
- 791 I: la verdad <~bedá> soy enemiga de trabajar los domingos
- 792 E: [(risa)]
- 793 I: [porque/ este]/ pues <~pos> como a mi esposo no le gusta que trabaje los domingos
- 794 E: ya
- 795 I: es/ es de dedicarme a ellos/ pues/ los [domingos]
- 796 E: [sí]/ pues <~pus> es un día [muy...]
- 797 I: [sí]/ ¡y entre semana me lo dan!/ pero pues <~pus> no es lo mismo
- 798 E: no
- 799 I: no/ porque pues <~pus> no está ni:/ ¡ni él!/ ni nadie/ o sea/ me la pasaría en la casa/ nomás haciendo el quehacer <~kiasér>
- 800 E: solita
- 801 I: solita/ exactamente/ sí/ [así es]
- 802 E: [úchale]/ ¿y sus hermanos?/ ¿a qué se dedican?
- 803 I: este// pues mis hermanos/ bueno el m-/ el:/ ¡el mayor!
- 804 E: [mh]
- 805 I: [es este]/ chef
- 806 E: [mh]
- 807 I: [de la]/ del es-/ del restaurante <~restaurán>...
- 808 E: ¿ah sí?
- 809 I: del hotel donde <~ónde> trabajaba mi hermana
- 810 E: **ah/ qué bien**
- 811 I: **a sí/ entonces <~entós> este (este fragmento no está en track)/** pues <~pus> es a eso se dedica él [mi otra]
- 812 E: [¿en qué hotel está?]
- 813 I: en ¡el oasis!/ de aquí de cárcel
- 814 E: ah ya
- 815 I: ahí trabaja/ y este/ de allí/ pues <~pus> ya la/ la otra mayor este/ pues <~pus> tienen un negocio de una papelería/ vende Avon y...
- 816 E: ajá
- 817 P: buenas noches

- 818 E: [quihúbole/ buenas noches]
- 819 I: [buenas noches]/ y este/ ¡ay!/ no tengo reloj <~reló> (risa)/ ay este hombre
- 820 E: seis y media
- 821 I: ah
- 822 E: acaba
- 823 I: y este y agarra/ y me dice este// me dice/ este/ ¡¡ah bueno!!/ ¡¡ella tiene ese negocio!!/ vende Avon/ vende:/ Stanhome <~estánjon>
- 824 E: [ajá]
- 825 I: [ella] de eso se desenvuelve
- 826 E: mm
- 827 I: tie-/ eh:/ su esposo tiene una papelería/ pero/ se ayudan entre los dos/ o sea ahí/ atendiéndola/ y luego/ pues <~pos> ahí en el mismo negocio se van moviendo lo otro no lo que es Avon y:/ y Stanhome <~estánjo>/ que llega la cliente/ y lo conoces/ [y ya lo vas]
- 828 E: [(risa)]
- 829 I: conociendo en la conociendo en la colonia
- 830 E: ya
- 831 I: pues <~pus> ¡órale!/ ¿no?/ a vender/ ¿no?
- 832 E: ah pues <~pus> está <~ta> bien
- 833 I: sí/ y mi hermano/ el otro/ que está en Toluca/ ese este mm// pues nosotros le llamamos/ trabajo de hue-/ flojos [(risa)]
- 834 E: [(risa)] [<...>]
- 835 I: [porque]/ él se dedica a [afilar]
- 836 P: [hasta] mañana
- 837 I: [hasta mañana]
- 838 E: [hasta mañana]
- 839 I: a afilar este/ cuchillos
- 840 E: [(risa)]
- 841 I: [(risa)] por eso le digo que trabajo de flojos/ porque/ pues/ ¡ya!/ lo regañamos/ que se ponga [en un trabajo pues más (risa)]
- 842 E: [(risa)]/ más bueno/ ¿no?
- 843 I: pues <~pus> más bueno/ ¿no?/ pero pues/ porque pues <~pus> él le sabe también a la albañilería/ ah/ porque [el ha-]
- 844 E: [ps]
- 845 I: él en su/ ¡¡en su tiempo!!/ ¡en su juventud <~jubentú>!/ ¡de él!/ era trabajar en las fábricas
- 846 E: (clic) ah [ya]
- 847 I: [y] pues <~pus> trabajaba muy/ bien ganaba bien/ pero
- 848 E: ajá
- 849 I: dejó la fábrica
- 850 E: mm
- 851 I: y se fue para allá/ y se dedicó/ pues/ ¡allá sí!/ la verdad <~berdá> no supe ni de qué trabajaba/ la verdad <~berdá>/ porque yo nunca/ fui <~juí> cuan-/ tiempo que él trabajaba allá/ pero se vino acá a México/ conoció al/ al esposo <~expóso> de mi hermana/ que él también ¡afilaba!/ por eso decimos/ un fl-/ trabajo de [huevones <~güebónes>]



- 852 E: [(risa)]  
 853 I: pu- nada más <~namás> trabajan dos tres horas/ ¡y a la casa! (risa)/ y a estar <~tar> ahí/ ¡enconchados! [en lugar de]  
 854 E: [(risa)]  
 855 I: en lugar de buscar ¡otro poquito!/ ¿no?  
 856 E: pues sí  
 857 I: por eso le decimos/ ¡trabajo de flojos! [(risa)]  
 858 E: [(risa)] [<...>]  
 859 I: [y este]/ sí:/ entonces <~entós> agarra y este/ pues <~pus> o sea se/ ¡se dedica a eso!  
 860 E: mm  
 861 I: ¡y a viajar!/ porque viaja con eso  
 862 E: (clic) ¿ah sí?  
 863 I: sí/ que se va a/ Cuautla/ que se va mm/ a Puebla/ que se va a Oaxaca/ que se va mm/ pues <~pus> todos los pueblillos/ porque ahí es donde él saca más  
 864 E: (clic) ¿ah sí?  
 865 I: sí/ se lle-/ se ha llegado a traer hasta tres mil pesos  
 866 E: ¿a poco?  
 867 I: sí  
 868 E: (clic) mm/ pues <~pus> entonces <~tós> no le va tan mal  
 869 I: no pues <~pus> no/ ¡no le va tan mal!/ pu-/ pero para nosotros es trabajo de flojos [(risa)]  
 870 E: [(risa)]  
 871 I: porque no/ ¡no le va mal!/ o sea que (inhala)/ por ejemplo/ le digo/ allá se va/ y o sea mm/ ¡saca!/ para <~pa> su comida  
 872 E: ajá  
 873 I: y como p- se va con familiares que/ encuentra: allá/ y pues <~pus> ya le/ lleva para que coma/ y se queda en esa casa  
 874 E: mm  
 875 I: o sea que:/ tiene manera de irse buscando/ o sea se [va/ ¿no?]  
 876 E: [ya le] sabe  
 877 I: sí/ entonces <~entos> pues <~pus>/ ya de junta lo que va a traer para su [familia]  
 878 E: [ah:]  
 879 I: o si debe algún dinero ya/ [o sea]  
 880 E: [ah]  
 881 I: que de ahí sí ha salido/ y dice él que todavía más que aquí en México  
 882 E: (clic) ¿ah sí?  
 883 I: sí  
 884 E: ¿a poco?/ [pero]  
 885 I: [en los puebl-]/ pues/ ¡es que no es por nada!/ pero en los pueblitos/ a vece-/ ¡bueno aquí en México!/ pues/ ya mucho la gente/ a veces/ lo piensa uno/ ¿no?  
 886 E: ajá

- 887 I: porque/ como dice él/ “yo compro u-/ ¡yo!/ ¡yo:!/ afilo unas tijeras/ que le arreglo lo que está mal/ y todo eso/ les cobran veinticinco pesos/ [y aquí]
- 888 E: [mm]
- 889 I: en México ya ya no lo pagan”
- 890 E: (clic) ah ya no
- 891 I: no lo paga/ ¡pues <~pos> algunos!
- 892 E: mejor se compran otras
- 893 I: pues/ ¡no!/ no digamos que/ compran otras/ ¡pasan otros afiladores!/ les pag-/ cobran más baratos que cinco/ diez pesos
- 894 E: [(clic) ¿ah sí?]
- 895 I: [y ella]/ y él cobra más/ pero como: dice/ ¡y sí!/ porque se ha encontrado con personas que se quejan/ ¿no?/ “no”/ dice/ “en lugar de echarle filo le quitó el filo”
- 896 E: (clic) mm
- 897 I: o sea los otros/ dice/ “es que/ es que ustedes/ di- n-“/ ¡o sea mi herma-¡/ ¡mi hermano les habla francamente!/ dice/ “es que a ustedes les cobra uno/ caro”
- 898 E: pero bien
- 899 I: “pero bien hecho las cosas”
- 900 E: sí
- 901 I: sí/ entonces <~entós> pasa uno que le cobra barato/ pero vea las resultados”
- 902 E: sí
- 903 I: sí/ ¡incluso!/ mi hermano ha ido al pueblo/ se va cada/ dos mes/ tres meses
- 904 E: mh
- 905 I: cuando él/ llega allá/ [pues <~pus>]
- 906 E: [<...>]
- 907 I: apenas/ apenas se les va/ ¡sí!/ apenas se les va acabando el filo a: las cosas/ dice/ “no”/ dice/ “que pasó quién sabe quién/ y que me <...>”/ “ya saben que vengo por qué no me esperan” [(risa)]
- 908 E: [(risa)]
- 909 I: “no”/ dice/ “sí la verdad <~berdá> sí/ es lo que vamos hacer eso/ [pero no se re-”]
- 910 E: [(clic) ah/ pues <~pus> qué bueno]
- 911 I: ajá/ luego le dicen/ “no se retire tanto”/ y que esto/ ¿no?/ dice/ ”pues <~pus> es que ya saben yo las fechas en que vengo/ quiero que sepan bien las fechas en voy a venir”
- 912 E: [para <~pa> que me esperen]
- 913 I: [para <~pa> que] ¡ajá!/ y este/ porque/ ¡él!/ ¡el filo que les da!/ les dura para <~pa> bastante tiempo
- 914 E: (clic) ¿ah sí?
- 915 I: ¡sí!/ no sé/ a qué se deba/ entonces <~entons> en el pueblo/ pues <~pus> sabemos que usamos/ empezando por machetes
- 916 E: no/ de todo
- 917 I: cuchillos/ tijeras/ hasta mm/ ¡hachas!/ ¿no?/ [todo eso]

- 918 E: [claro]/ [ey]
- 919 I: [entonces <~entós>]/ pues <~pus> claro que él encuentra más el trabajo por allá
- 920 E: (clic) ah/ fíjese <~fíese>
- 921 I: y/ ¡lo que tiene!/ lo/ los/ pue-/ ¡los del pueblito!/ pues es que:/ a ellos les conviene/ pagar algo/ pero que les dejen bien
- 922 E: **claro**
- 923 I: **que les va a durar el trabajo para bastante tiempo (este fragmento falta en el track)**/ entonces <~entós> será que por eso él/ si se ha:/ sabido desenvolver [en esa:/ forma]
- 924 E: [sí yo creo]
- 925 I: pero nosotros lo regañamos [(risa) le decimos]
- 926 E: [(risa)]
- 927 I: que ya se busque un trabajo fijo/ ¡fijo!/ ¿no?/ porque...
- 928 M: pues sí
- 929 I: ¡pues <~pus> no!/ no está gra-/ muy grande él que digamos/ tiene pues qué será/ como unos cuarentai:// tres
- 930 E: pues <~pus> todavía/ puede/ ¿no?/ [pero]
- 931 I: [sí]
- 932 E: al rato
- 933 I: pero al rato/ ya después que llegue a una cierta edad <~edá>/ ya no va a conseguir [un trabajo]
- 934 E: [s:] no/ [es más difícil]
- 935 I: [tan fácil]/ pues <~ps> si que ya llegan a una cierta edad <~edá> que no/ pues <~pus> si yo tan sólo a veces/ siento que ya no la hago [(risa)]
- 936 E: [no:/ pues <~pus> si está usted muy] joven
- 937 I: ay/ qué bueno/ gracias/ pero [no creo que esté joven (risa)]
- 938 E: [(clic) / ¿cómo no?]
- 939 I: sí:/ hombre
- 940 E: y este/ su hermano suyo/ ¿se va en bici?/ ¿o qué?/ ¿a los pueblos?/ ¿o qué?/ ¿o cómo se va?
- 941 I: mm/ ¡no!/ viajando en carro
- 942 E: en carro se va
- 943 I: en carro
- 944 E: [mm]
- 945 I: [o sea él] él carga una/ un cajoncito por aquí así
- 946 E: ajá
- 947 I: ahí carga una máquina/ y carga otra que es manual
- 948 E: (clic) [¿ah sí?]
- 949 I: [una] es eléctrica/ y la otra es manual/ [o sea]
- 950 E: [(clic) ah]
- 951 I: ahí es una ruedita nomás que le va dando vueltas/ y va/ ha:ciendo/ ¡y la otra!/ ¡la máquina!/ la utiliza cuando son cosas más grandes
- 952 E: (clic) ah/ qué bien
- 953 I: sí/ pero este// pero la chiquita/ es cuando por ejemplo/ hace tijeras chicas
- 954 E: [ah:]

- 955 I: [y eso]/ y que nada más <~namás> es la necesita para/ nada/ [porque <~kórke> ¡cuando!]
- 956 E: [ah:]
- 957 I: ¡va a manual!/ pues <~pus> a/ le pide al mismo:/ cliente/ permiso de enchufarle y ya
- 958 E: ah/ pues <~pus> está bien
- 959 I: sí/ o sea que es lo que hace él/ pero él si se va [a acá]
- 960 E: [(clic) fíjese <~fíese>]
- 961 I: ajá/ su/ ¡le digo!/ que se va hasta Oaxaca
- 962 E: ¿ah sí?
- 963 I: sí se va hasta allá [(risa)]
- 964 E: [hasta] [allá]
- 965 I: [¡y allá!]/ es donde <~ónde> se trae más dinero/ de allá
- 966 E: (risa) ¿ah sí?
- 967 I: ¡sí!/ ¡o será que porque!/ bueno/ nosotros/ en el pueblo/ somos los más humildes
- 968 E: ah: [ya]
- 969 I: ¡[los] más humildes!/ desde que/ tengo/ ahora <~óa> sí/ ¿cómo de diré?/ uso/ de/ conocimientos
- 970 E: ajá
- 971 I: pues nosotros siempre hemos sido los más pobres/ y los demás eran de...
- 972 E: [mm <...>]
- 973 I: [que] tenían más/ ajá/ entonces <~entos> este/ éramos los más pobres/ ahora/ ¡¡seguimos <~siguimos>!! siendo los más humildes
- 974 E: mh
- 975 I: porque/ ¡tenemos terreno allá!/ pero no tenemos ninguna casa
- 976 E: (clic) no me diga
- 977 I: no tenemos nada/ no nada construido o sean/ mi papá nos vendió los terrenos
- 978 E: ajá
- 979 I: pero ¡ninguna!/ de las ¡cuatro!/ que tenemos el terreno/ no ha construido ninguna casa/ [y si]
- 980 E: [el puro] terreno
- 981 I: el puro terreno/ ¡y si viera los demás!/ son/ pues <~ps> de dos pisos
- 982 E: (clic) ¿a poco?
- 983 I: de dos pisos/ toda la gente de allá/ pero/ pero: fíjese/ a lo que se va/ que:/ todos los maridos dejan las mujeres allá solas/ y van para el <~pal> norte
- 984 E: a Estados Unidos
- 985 I: a Estados Unidos/ [ellos]
- 986 E: [ts:]
- 987 I: están haciendo eso a base de todo Estados Unidos
- 988 E: pues sí
- 989 I: y/ ¡yo:!/ la verdad <~bedá> soy muy enemiga de irme para allá/ [bueno en mí]
- 990 E: [<...>]

- 991 I: mí/ sí/ no/ no sé a...
- 992 E: pues <~pus>/ ¿qué vida pueden tener ahí?/ ¿no?
- 993 I: exactamente/ que ¡sí!/ ¿no?/ ¡puedo ir a ganarme!/ y no digo/ hacer mi casa/ ¡y todo eso!/ pero pues
- 994 E: [no lo disfrutó]
- 995 I: [ahí estar encerrada]/ ajá/ no tiene caso/ to- incluso mi/ mi esposo luego dice no pues <~pus> como su hermano se fue para allá/ “no/ que le está yendo bien”/ le digo/ “pues/ pues <~pus> vete/ si quieres con él”
- 996 E: le dan ganas/ [¿no?]
- 997 I: [eh]/ sí/ le dan ganas le digo/ “pues <pus> vete”/ le digo/ “¡y si de veras!/ quieres que hagamos <~hágamos> algo establecernos/ algo/ pues <~pus> me mandas:/ ya sea si asa/ si ha-/ si ha-¡gamos! casa allá en el pueblo/ o sea en mi pueblo/ o ¡compremos <~cómpremos>! terreno aquí en México/ como quieras”/ ¿no?
- 998 E: pues <~pus> sí
- 999 I: pero algo/ que se haga porque/ pues <~pus> el error fue de él/ que nunca me:/ ¡pues <~pus> yo siempre lo apoyé!/ en muchas cosas/ o sea siempre le ayudé
- 1000 E: mh
- 1001 I: porque:/ era una mujer/ que/ no sé si mi mamá me enseñó a ahorrar/ o por lo mismo de que mi mamá nos dejaba dinero/ o yo/ sabía administrar <~administrár> el dinero// cuando yo con él me junté/ este/ en aquel entonces/ qué serían/ ¿cien pesos?
- 1002 E: ajá
- 1003 I: y no sé si era ¡mucho!/ ¡o era poco!/ o porque gana-/ ¡no!/ yo creo que era menos/ han de haber sido menos/ porque eran/ nos daban la moneda de esa grande que le decíamos de a mil pesos
- 1004 E: (clic) ah [sí]
- 1005 I: [sí]
- 1006 E: [sí me acuerdo]
- 1007 I: [ah/ entonces <~entos>]/ esa era lo que él me daba de gasto/ ¡y ya la verdad <~berdá>!/ un poquito se me ha borrado eso/ no sé cuanto ¡era!/ en aquel entonces <~entóns>
- 1008 E: no/ pues <~ps> sí/ sí alcanzaba/ ¿no?
- 1009 I: ¡sí!/ entonces <~entós>/ ¡él ya me!/ ¡él me daba esa moneda!
- 1010 E: ajá
- 1011 I: y p-/ en esa moneda/ yo da-/ hacía de comer para <~pa> toda la semana
- 1012 E: ¿a poco?
- 1013 I: ajá/ y me queda-/ ¡me acuerdo!/ en aquel tiempo que en mi conocimientos guardaba yo veinte ¡pesos!
- 1014 E: (clic) [¿a poco:?]
- 1015 I: [pesos]/ digámosle así/ ¿no?/ y eran/ pues/ billete/ ¿no?/ entonces <~entós> este/ los metía en un librito
- 1016 E: [ajá]
- 1017 I: [yo] los iba co-/ ahí/ ahorrando
- 1018 E: ahí <~ai> los dejaba

- 1019 I: sí/ ¡pero hubo un momento en que!/ pues <~pus> no sé/ ¿por qué?/ nos enojamos/ y yo ya me iba a ir/ iba embarazada de mi primer niño
- 1020 E: ajá
- 1021 I: y yo me iba a ir// pero agarra y me dice/ a ver/ ¿qué e-?/ este/ ¡me pegó!/ y todo eso/ ¿no?
- 1022 E: ¿no me diga?
- 1023 I: eh/ sí/ entonces <~entons> agarro y le digo/ “s-/ pues <~ps>/ ¿sabes qué?/ yo me voy”/ entonces <~entós> agarra y me dice su primo de él/ porque estábamos en la casa de un primo de él
- 1024 E: ajá
- 1025 I: no tenía yo cuarto aparte mío/ ni nada/ ni vivía aparte/ dice/ “pues <~pus> no se vaya/ que se vaya él si quiere/ usted <~usté> quédese aquí/ si quiere póngase a trabajar
- 1026 E: mm
- 1027 I: y:/ ¡pues <~pus> aquí se está!”
- 1028 E: [ya]
- 1029 I: [entonces <~entóse>] ¡yo!/ ¡agarré esa idea!/ ¿no?/ porque dije/ “¿pues <~pus> a dónde me voy a ir?/ ¡con mis papás!/ después de haberlos <~bérlos> eh/ de haberme <~bérme> ido/ sim...
- 1030 E: <...>
- 1031 I: pues <~ps> ahora <~óra> sí/ ¡sin permiso!/ como quien dice uno/ ¿no?
- 1032 E: (clic) ¿ah sí?
- 1033 I: pues <~pus> sí/ [pues <~pus> me fui al]
- 1034 E: [<...>]
- 1035 I: ajá/ “me voy”/ **de qué pasó que se (esta parte no está en el track)**/ que este:// ¡ah eh!/ ¡sería el do-/ ¡sábado!/ domingo/ el domingo él se va y/ no me dejó para <~pa> ga-/ para <~pa> gasto ni nada/ pero/ pues <~pus> yo tenía mi ahorrito/ ¿no?/ nomás que no
- 1036 E: ajá
- 1037 I: no me lo gastaba/ (inhala) entonces <~entons> ya me dijo este señor que no me fuera <~juera> entonces <~entons> llega al otro día y ahí <~ai> está y ahí está y ahí <~ai> está/ entonces <~tós> en la noche me volvió a/ ¡a sonar!/ por decirlo así/ ¿no?
- 1038 E: [uy: <...>]
- 1039 I: [y yo dije/ “no pues <~pus> yo si me voy”]/ entonces <~entós>/ “¡no!”/ dice/ “ya”/ dice/ “vente”/ dice/ “pues <~pus> es que tú te pones en un plan”/ y le digo/ “y tú peor <...>”/ le digo
- 1040 E: pues sí/ [¿qué es eso de pegarle a una mujer?]
- 1041 I: [pues sí/ ¿no?/ entonces <~entónse>]/ ¡¡al otro día no se va a trabajar él!!/ ay ay ya yay/ está apapachándome/ y ay/ como quien dice/ vuelve a caer uno a lo mismo [(risa)]
- 1042 E: [(risa)]
- 1043 I: ¡ahí <~ai> está <~ta> otra vez!/ entonces <~entóns> ya agarra que este/ nos vamos al tianguis/ con ese dinero que tenía ahorrado/ compramos un montón de ¡cosas!/ bueno/ [chucherías <~chocherías>]
- 1044 E: [se contentaron]

- 1045 I: ya/ ¿no?/ otra vez/ sí/ y este/ ¡bueno!/ y yo se sabía ahorrar en esa forma/ [pero él]
- 1046 E: [mm]
- 1047 I: después empezó a tomar/ a tomar/ y a tomar/ y...
- 1048 E: no me diga
- 1049 I: y te-/ hasta la fecha/ hace poco/ digamos/ tendrá// tres// como unos tres meses/ salió/ fue <~jué> en febrero/ octubre// noviembre/ en nov-/ en el mes de octubre en el mes de on/ no- noviembre/ ¡¡en el mes de octubre!!/ se metió él a los alcohólicos
- 1050 E: ah/ pues <~pus>/ qué bueno
- 1051 I: y:/ bueno/ nomás estuvo <~túbo> un mes/ no estuvo <~tuvo> más/ porque se escapó/ porque no le gustaba el trato que le daban
- 1052 E: no me diga
- 1053 I: ajá
- 1054 E: pero ya no toma
- 1055 I: pero ya no toma/ entonces <~entós> [de ahí]
- 1056 E: [qué bueno]
- 1057 I: apenas/ ya dejó de tomar/ ya está mejor
- 1058 E: ¡pues ojalá!/ póngalo
- 1059 I: sí
- 1060 E: a raya
- 1061 I: no/ pues <~pus> sí (risa)/ sí/ [ya]
- 1062 E: [¿verdad <~beá>?]
- 1063 I: ya cambió un poco/ y desde ahí ya/ pues <~pus>/ ¡o sea ya!/ ¡definitivamente <~difinitivamente> yo me iba a de separar de él!/ ya definitivamente <~difinitivamente>/ incluso:/ él notó que cuando empecé a trabajar/ yo ya había cambiado mucho
- 1064 E: ya
- 1065 I: le digo/ es que la verdad <~berdá>/ yo ya no quiero pasar problemas/ [ya quiero estar <~tar> libre]
- 1066 E: [¡no!/ pues <~pus>]/ ojalá que sigan bien
- 1067 I: ¡pues <~pus> sí!/ hasta ahorita sí estamos/ ahí <~ái>/ ahí <~ái> la llevamos ya [más o menos]
- 1068 E: [qué bueno]
- 1069 I: [sí]
- 1070 E: [qué] bueno señora
- 1071 I: [sí]
- 1072 E: [pues <~pus>] oiga nomás/ quería ver si le podía hacer/ unas preguntas/ a ver si me regalara unos minutitos más
- 1073 I: ay/ nada más <~nomás> dígame qué <~ki> horas son/ porque me van a regañar (risa)/ ¡que no me van a creer!/ lo que...
- 1074 E: pues <~pus> mire
- 1075 I: [ajá]
- 1076 E: [llevamos]/ como cuarenta minutos aquí/ empezamos como a las seis/ o seis/ [como veinte para <~pa> las siete]
- 1077 I: [(no) <~do> sé eh]/ yo creo que sí
- 1078 E: usted me dirá

1079 I: ay/ no es/ ¿qué será?/ ¿qué tanto tiempo/ podría ser?  
1080 E: pues <~ps> unos diez minutos más  
1081 I: bueno